

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY
MIĘDZY
KATOLICKIM UNIWERSYTETEM LUBELSKIM JANA PAWŁA II
A
POLSKIM TOWARZYSTWEM TŁUMACZY
PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH „TEPIS”
zawarte dnia 19 grudnia 2014 r.

Opierając się na wspólnych celach, które przyświecają działalności obu Stron w zakresie kształcenia tłumaczy,

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jan Pawła II z siedzibą w Lublinie, Al. Raławickie 14, zwany dalej KUL reprezentowany przez Dr hab. Urszulę Paprocką-Piotrowską, prof. KUL – Prorektora ds. promocji i współpracy z zagranicą oraz

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych „TEPIS” jako organizacja pożytku publicznego (KRS 0000077499) z siedzibą w Warszawie, ul. Krasińskiego 16/134, zwane dalej Towarzystwem TEPIS, reprezentowane przez Zofię Rybińską – Prezesa, zawierają niniejszym następujące porozumienie o współpracy.

§ 1

Niniejsze porozumienie o współpracy nie stanowi cywilnoprawnej, handlowej, ani żadnej innej umowy, z której mogłyby wynikać jakiekolwiek zobowiązania finansowe.

§ 2

Strony zobowiązują się do:

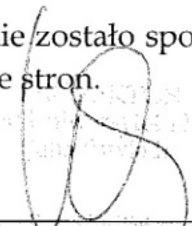
- 1) wzajemnego informowania się o realizowanych i planowanych kierunkach kształcenia oraz doskonalenia zawodowego tłumaczy prawniczych i sądowych;
- 2) zapraszania do współpracy pracowników naukowo-dydaktycznych i dydaktycznych KUL oraz członków zwyczajnych i członków ekspertów Towarzystwa TEPIS jako doświadczonych praktyków przekładu prawniczego i sądowego w kształceniu i doskonaleniu tłumaczy prawniczych i sądowych;
- 3) wzajemnego konsultowania programów kształcenia i doskonalenia zawodowego tłumaczy prawniczych, sądowych i innych specjalistycznych oraz wszelkich podejmowanych w tym zakresie inicjatyw.

§ 3

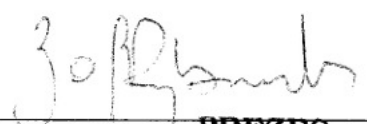
Strony porozumienia mają prawo i obowiązek podawania do publicznej wiadomości faktu zawarcia porozumienia przy wszystkich okazjach związanych z jego realizacją.

§ 4

Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.



Katolicki Uniwersytet Lubelski
Jana Pawła II



PREZES
PT TEPIS
Polskie Towarzystwo Tłumaczy
Przysięgłych i Specjalistycznych „TEPIS”